

國立東華大學
教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	跨文化比較專題			學年/學期 Academic Year/Semester	115/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Topics in Cross-Cultural Comparison				
科目代碼 Course Code	TCLCM0310	系級 Department & Year	碩士	開課單位 Course-Offering Department	華語文教學暨書法國際碩士班
修別 Type	選修 Elective	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		3.0/3.0	
授課教師 Instructor	/孟柱億				
先修課程 Prerequisite					

課程描述 Course Description

語言與文化的關係非常密切，在華語作為第二語言教學中對文化的教學也普遍受到重視，但是關於如何教和教什麼的問題似乎尚有若干分歧。這跟文化的界定有關係，根據目的不同而指代不同事物的情況比比皆是。需要從華語教學的宗旨界定文化。本課程中有意義的文化指有助於華語教學和華語使用的文化。這決定本課程所探討的文化的性質和範疇。本課程為了提高華語教學中文化教學的效果，探討如何培養跨文化交際能力。

課程目標 Course Objectives

1. 把握華語教學與文化的關係。
2. 獲取文化對比的方法和技巧。
3. 具備文化適應能力和跨文化交際能力。

系專業能力 Basic Learning Outcomes		課程目標與系專業能力相關性 Correlation between Course Objectives and Dept.'s Education Objectives
A	掌握中國文字之特質，理解其演變的歷史意義	
B	具備運用漢語漢字形、音、義的特性來治學	
C	具備華語文教學的智識與技能	○
D	語言教育基本理論架構及其教學應用研究	●
E	具有國際視野，瞭解跨文化與華語文教學在國際的全貌	○
F	具有從事華語文教材教法設計的研究能力	
G	華語文教學與科技運用的研究	

圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated

授課進度表 Teaching Schedule & Content

週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	跨文化交際界定	
2	語言與文化的關係	
3	文化與交際	
4	華語教學中文化的界定	

5	文化教學所需的知識	
6	語言交際	
7	非語言交際	
8	文化的種類	
9	價值觀與文化模式	期中考試週 Midterm Exam
10	跨文化交際中的文化衝突	
11	異文化適應	
12	交際立場	
13	交際的心理與態度	
14	防止交際障礙的原則	
15	瞭解文化的方向性	
16	交際障礙的程度及解決方案	
17	分析結果報告	期末考試週 Final Exam

彈性 教學 規劃 Flexible Teaching Plan	請勾選(至少需勾選1 個項目): Please tick the box(es). (At least one item is required.): ☒ 問題討論 Problem-based Discussion ☐ 翻轉教學 Flipped Classroom ☐ 展演實作 Performance / Practical Presentation ☐ 校外參訪 Off-campus Visit ☒ 講座活動 Lecture / Seminar ☐ 線上作業 Online Assignments ☒ 自主學習 Self-directed Learning ☒ 課業輔導 Academic Support ☐ 實驗操作 Experiment Operation ☐ 遠距教學(同步) Distance Learning (Synchronous) ☐ 遠距教學(非同步) Distance Learning (Asynchronous) ☐ 其他(請填寫) Others (Please specify.): 備註: 本校學期週數自115 學年度起調整為17 週, 為符合1學分18 小時之原則, 請教師規劃安排彈性教學。 Note: From the 115th academic year, the semester will be 17 weeks. Please include flexible teaching activities to meet the required 18 hours per credit.
--	--

教學策略 Teaching Strategies

- ☒ 課堂講授 Lecture ☒ 分組討論 Group Discussion ☒ 參觀實習 Field Trip
- ☐ 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學 (Innovative Teaching)

- ☐ 問題導向學習 (PBL) ☐ 團體合作學習 (TBL) ☐ 解決導向學習 (SBL)
- ☐ 翻轉教室 Flipped Classroom ☐ 磨課師 Moocs

社會責任 (Social Responsibility)

- ☐ 在地實踐 Community Practice ☐ 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作 (Transdisciplinary Projects)

- ☐ 跨界教學 Transdisciplinary Teaching ☐ 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching
- ☐ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	20%			✓					
期中考成績 Midterm Exam	20%				✓				
期末考成績 Final Exam	20%				✓				
作業成績 Homework and/or Assignments	40%				✓	✓			書面及口頭報告
其他 Miscellaneous (_____)									
評量方式補充說明 Grading & Assessments Supplemental instructions									
教科書與參考書目(書名、作者、書局、代理商、說明) Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)									
跨文化交际 祖晓梅著 外語教學與研究出版社									
課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址) Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information. Personal website can be listed here.)									
其他補充說明 (Supplemental instructions)									